

## TVORNICA LJEKOVITE I TOALETNE VODICE U HVARU U PRVOJ POLOVICI XIX st.

*Danica Božić-Bužančić*

Jedna od važnih djelatnosti, izvora prihoda, pa i ugleda otoka Hvara je ljekovito bilje, čiju su vrijednost stanovnici tog otoka rano uvidjeli i koristili u zdravstvene i higijenske svrhe.

God. 1462. Veliko vijeće hvarske komune zadužilo je kneza da nađe jednog ljekarnika (aromatarius), koji se trebao brinuti da ljekarna bude opskrbljena potrebnim ljekovima.<sup>1</sup> Logično je da je u to doba većina lijekova bila biljnog podrijetla, a sigurno su i hvarski ljekarnici bili dobri botaničari, pa su sami sakupljali i uzgajali ljekovito bilje, kao što je to bio običaj i u drugim našim gradovima,<sup>2</sup> a i uopće u svijetu. To nisu bili školovani ljekarnici. Prvi izučeni ljekarnik na Hvaru bio je Petar Jerolim Gaugiran, koji je ovamo doselio iz Pariza 1810. god. i tu se trajno naselio.<sup>3</sup>

Osim ljekarnika, sakupljanjem i gajenjem ljekovitih trava bavile su se i druge osobe, jer je to bio unosan posao. Među ostalima živjela je na Hvaru obitelj Gariboldi, koja se doselila iz Milana. To su bili izvoz-

<sup>1</sup> H. Bolani, Farmaceutski glasnik, vol. 30, no. 10, Zagreb 1974. str. 335.

<sup>2</sup> Prva uporaba aromatskog i ljekovitog bilja spominje se u najstarijim vremenima u Aziji i Africi, a Grci i Rimljani su zaslužni što se upotreba tog bilja raširila s Istoka u Evropu. I trogirski gradski fizikusi, a i ljekarnici već su u srednjem vijeku upotrebljavali čitav niz domaćeg ljekovitog bilja, kojim su liječili bolesnike. Stari trogirski ljekarnici, a to su tada bili i liječnici, sakupljali su na otoku Čiovu ljekovito bilje i trave. (F. Zubak, Poznavanje i upotreba ljekovitog bilja u Trogiru, Radovi međunarodnog simpozija održanog prigodom 700. obljetnice spomena ljekarne u Trogiru, Zagreb 1973, str. 129, i 132). U XIX st. živio je u Trogiru ljekarnik, botaničar i florist Andrija Andrić, koji je sakupljao, istraživao i klasificirao bilje svog rodnog kraja. Iako je živio u XIX st. (umro 1897 god.) kada su novi lijekovi pomalo već istisnuli bilje, on je prihvaćao novi način, ali nije napuštao ni stari način pripremanja lijekova, smatrajući da je botanika podloga ljekarničke znanosti. (M. Slade-Silović, Život i rad trogirskog ljekarnika Andrije Andrića i njegov Herbar, Radovi međunarodnog simpozija održanog prigodom 700. obljetnice spomena ljekarne u Trogiru, n. dj., str. 115–123).

<sup>3</sup> H. Bolani, n. dj.

nici ljekovitih trava, a vjerojatno i stručnjaci. Sigurno su se upravo tom djelatnošću i obogatili, pa su u XVI st. gradili kuće u Starigradu i Visu.<sup>4</sup>

Sličnih je slučajeva sigurno bilo i kasnije kroz stoljeća, bilo da su se ljekovite trave izvozile, bilo da su se od njih proizvodili ljekovi, ili kozmetički preparati. Tako se sačuvao jedan reklamni prospekt iz 1839. god. U njemu vlasnik tzv. Cezaro — kraljevske privilegirane, ekskluzivne tvornice Vodice mađarske kraljice, Josip Marinković reklamira svoj proizvod, pa nabraja sve njegove vrline.

Vodica je bila namijenjena njegovanju i uvećavanju ženske ljepote. Ranije je osobna njega bila privilegij samo povlaštenih klasa, međutim razvojem higijene, piše vlasnik, ustanovljeno je da mnogo toga što se smatralo luksuzom, služi čuvanju zdravlja.

God. 1818. jednu količinu Marinkovićeve vodice kupila je austrijska carica majka za svoj dvor.

Budući da su u to doba bile poboljšane parobrodarske veze u Dalmaciji, to je dolazilo više stranih posjetioca. Stoga je vlasnik novim istraživanjima poboljšao kvalitet svoga proizvoda. Osim toga dobio je isključivi privilegij od C. K. Opće dvorske komore (camera) na osnovu mišljenja Medicinskog fakulteta u Beču, koji je izjavio da je ova vodica neškodljiva. Bila je učinjena od mirisavog spirita (žeste), miješanjem različitih mirisavih sastojaka. Naravno da vlasnik nije označio što je sve miješao, da bi taj preparat dobio.

Govoreći čemu sve ova vodica pomaže on nabraja veći broj bolesti, među ostalima. To je neuroza, epilepsija, migrena, kojoj je ovaj lijek mogao služiti i kao preventiva. Zatim nabraja vrtoglavice, nesvjestice, slabosti, histerična uzbuđenja, lupanje srca, želučane slabosti, itd. Navedena su također uputstva kako se spomenuta vodica za koju bolest koristi. Ovaj će prospekt sigurno biti koristan za povjesničare medicine, pa ga u bilješci donosimo u cjelini.<sup>6</sup>

<sup>4</sup> Za ovaj podatak zahvaljujem dr Niki Dubokoviću Nadalinu direktoru Centra za zaštitu kulturne baštine na Hvaru, koji mi ga je ljubazno saopćio. Arhiv obitelji Fanfonja-Garanjin — aneks stampata, privremeno, na sredinjavu u Histojskom arhivu u Splitu.

<sup>6</sup> I. R. Fabbrica Privilegiata Esclusiva di Acqua della Regina d'Ungheria di Giuseppe (ovdje je carski grb) Marincovich In Lesina

La sociale gentilezza tenendo in pregio la coltura della persona ed onorando prima fra le doti naturali delle donne la bellezza, indusse l'industria a ricercare quanto poteva crescerla e conservarla. Ebbe così origine l'arte della calopristica, e della toilette, la tuale come arte, il cui scopo si credette da prima essere soltanto il piacere e una molezza poco più che vana, si ritenne nei gabinetti delle dame, e nelle stanze segrete delle classi più elevate. In seguito però avendo l'igiene dimostro che molte di quelle pratiche erano conservatrici di salute, il loro uso si rese generale; e da quell'epoca le acque odorose in ispecie, ad uso di lavacri e bagni si accrebbero all'infinito, e al solito abusossi del dechino che ha l'uomo alle novità ed al meraviglioso, predicandole dotate di portentose virtù medicinali. Sennonchè scoprendo il tempo l'inganno, ad un'acqua celebrata ne succedeva un'altra, e ciascuna alla sua volta dopo il furore provò l'obblivione. Non così addivenne dell'odorifera Acqua della Regina d'Ungheria della Fabbrica di Giuseppe Marincovich in Lesina, la quale, sebbene al pari delle sue emule non corse finora gran parte di mondo, mai però scadde dalla prima fama, e quantunque relegata in angolo rimoto, fu in esso ricerca. Così appunto successe nell'anno 1818, in cui S. M. l'Imperatrice Madre, avendo onorato di Sua presenza la Città di Lesina, amò di commetterne un generoso acquisto per uso della Sua Corte.

Vodicu su prodavali pakovanu u dugačkim i okruglim kristalnim flašama, na kojima je bila etiketa s carskim grbom, koji se nalazi i na reklamnom prospektu, kao i ime vlasnika.<sup>7</sup>

U XIX st. bilo je na Hvaru više tvornica eteričnog ulja. U statističko-ekonomskim podacima za Splitsko okružje, s posebnim osvrtom za 1857—1860. god., zabilježeno je da na Hvaru radi više tvornica eteričnog ulja ružmarina, koje svaki dan sve više postaju poznate, i sve više prodaju svoje proizvode i u drugim krajevima. I u Komiži je u to doba djelovalo pet takvih radnji.<sup>8</sup> Tradicija je nastavljena, pa su mirisava eterična ulja ružmarina i lavande s otoka Hvara i danas vrlo cijenjena i upotrebljavaju se u razne svrhe vrlo rado.

Oggidi però che attese le comunicazioni aumentate dalle periodiche corse dei bastimenti a vapore nella Provincia, vi ha frequente accorrenza di forestieri, e che la detta acqua è più ricerca, il sottoscritto proprietario ne migliorò la fabbrica con nuovi studj, ricerche ed esperienze, e ne ottenne un privilegio esclusivo dell'Eccelsa I. R. Camera Aulice Universale, sentita previamentee l'I. R. Facoltà medica in Vienna, la quale ebbe a dichiararla innocua.

E'quest'acqua uno spirito odoroso, eletto pel misto olezzante di vari ingredienti, e pel gratissimo odore dell'alcool ridotto mediante il soccorso chimico alla purità. Sparso anche a gocce sulle bincherie e vestiti vi mette un odore piacevole e durevole, senza lasciarvi macchie. Misto ad acqua comune nei giornalieri lavarci rende e conserva morbida la pelle, e dona una gaja vivezza e freschezza al colorito. Usato con piccolissima porzione di acido nitrico mantiene e rende candida la dentatura. Quaste doti le danno grazia nei segreti di calopristice e della zoilette.

Non mancano a questo spirito odoroso anche virtù mediche, dietro esperienze fatte, essendo stato trovato utilissimo e di pronto effetto negli assalti nervosi ed epileptici dandone all'ammalato un cucchiaino da caffè mescolato con acqua semplice e bagnandone le tempie e le nari.

Gli attaccati da apoplessia e gli emicranici provano grande sollievo e spesso arrivano a prevenire gli attacchi facendone giornaliero uso alle dose di mezzo cucchiaino coll'infuso di cammomilla, brodo etc.

Di pronto soccorso è nel capogiri, vertigini, e simili malori strofinandone le narici e le tempie, e prendendone mezzo cucchiaino da tavola in un'infusione di melissa, o di foglie di arancio. Nelle debolezze poi, svenimenti, vapori istericali etc., giova oltremodo allorchè viene presa alla dose di mezzo cucchiaino.

Gran sollievo ne provano gli affetti da palpiti di cuore, da debolezze di stomaco che s'ppongono ad una regolare digestione, se i medesimi ne fanno un giornaliero uso come di mezzo profilattico.

Il soffiarsi con esso nelle infreddature e contusioni con flanella inzuppata, in breve tempo fa sentire notabile miglioramento e spessissimo diviene mezzo di pronta guarigione.

Giova anche efficacemente adoperato sotto forme di bagnoli, misto ad acqua comune nell'inghorghi catarrali atonici degli occhi, e fu provata nei flati, nel fetore dei denti, nell'ozena a nell'odontalgia.

Dessa viene spacciata in commercio in bottiglie di cristallo lunghe e rotonde coll'etichetta fregiata dello stemma Imperiale avente in circolo sulla medesima il nome del proprietario, e sono assicurate all'estremità con cera lacca mediante il sigello della Fabbrica I. R. Privilegiata.

Lesina 1<sup>o</sup>. Agosto 1839.

Tip. Martecchini.

G. Marincovich

<sup>7</sup> Mirisne vodice, sigurno sastavljene od raznih eteričnih ulja, rabili su i u drugim našim gradovima u razne svrhe. U Dubrovniku za vrijeme karnevala muškarcu su bacali na žene jaja od voska puna mirisave vodice, koja se po njima prosipala. (M. Deanović, Les plus anciens contacts ente la France et Raguse, Annales de l'Institut français de Zagreb, Zagreb 1944—45, str. 16). Vjerojatno je i u Splitu vladao sličan običaj. U zdravstvene svrhe eterična su se ulja rabila sigurno posvuda u primorskim mjestima. (D. Božić-Bužančić, Privatni i društveni život u Splitu od konca XVII st. do pada Mletačke republike, doktorska disertacija obranjena 1977, str. 291).

<sup>8</sup> C. Vojnović, Cenni statistico-economici sul circolo di Spalato con speciale riguardo 1857—1860, str. 76.